



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la presentation
d une soumission

NA
British Columbia

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Sailboats Voiliers	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0103-229178/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W0103-229178	Date 2022-07-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-166-8373	
File No. - N° de dossier XLV-1-44130 (166)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Daylight Saving Time PDT on - le 2022-07-14 Heure Avancée du Pacifique HAP	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Castle, David G.	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv166
Telephone No. - N° de téléphone (250) 217-6555 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification de l'invitation a pour but de promulguer les questions des soumissionnaires et les réponses du Canada

Numéro:	Question des soumissionnaires	Réponses du Canada
1	Un voilier à coque entièrement en aluminium est qui a fait ses preuve dans plusieurs mers du globe, serait-il acceptable?	Le ministère de la Défense nationale (MDN) requiert une construction en fibre de verre, car il s'agit de la construction qui est la plus facile d'entretien sur la côte ouest et là où se trouve l'expertise en matière d'entretien de voiliers à Victoria. La conclusion est que, compte tenu du fait que le navire sera une propriété commune et qu'il devra subir les rigueurs d'une utilisation parfois très dure, la complexité de la corrosion de l'aluminium, les enjeux de galvanisation et le manque d'expérience présenteraient un risque inutile pour les coques. La fibre de verre demeure l'option demandée.
2	Une participation à 1/3 européen 2/3 Canadienne serait-il acceptable?	Oui, le MDN n'a pas de préférence.
3	<i>Q3. Vous demandez une livraison pour décembre 2022. Il sera difficile pour toute entreprise de construction de navires de livrer deux voiliers semi-personnalisés en si peu de temps. Est-ce que le délai de livraison peut être changé ou prolongé, étant donné que notre échéancier de livraison serait juillet 2023 plus le délai d'expédition?</i>	<i>R3. Nous aimerions que la livraison se fasse d'ici la fin de la présente AF; s'il est impossible de livrer en décembre 2022, nous devons avoir l'assurance que l'échéance du 31 mars 2023 est réalisable.</i>
4	<i>Q4. Nous sommes une société américaine de courtage de bateaux et nous nous approvisionnons dans divers chantiers maritimes d'Europe. Devons-nous avoir une présence au Canada pour que notre soumission soit prise en considération dans le cadre de cet appel d'offres?</i>	<i>R4. Nous n'avons aucune préférence quant aux chantiers maritimes européens ou aux sociétés de courtage américaines.</i>
5	<i>Q5. Vos spécifications nécessitent une grande part de gestion de projet pour un produit que nous considérons comme semi-standard, et nous ne voudrions pas ajouter trop d'heures à notre soumission à cet égard. La réunion mensuelle est-elle une exigence ferme ou est-il possible de</i>	<i>R5. Il est possible de modifier la fréquence de la réunion, mais au cas où le travail dévierait des spécifications, un calendrier de gestion de projet recommandé/raisonnable doit être inclus.</i>

	<i>modifier selon l'effort de supervision de gestion requis?</i>	
6	<i>Q6. Nous prévoyons d'offrir une de nos coques standard et son gréement, en apportant des modifications principalement à l'aménagement intérieur de chaque cabinet. L'installation de lits superposés plutôt que de plateformes serait-elle acceptable?</i>	R6. Pourvu que le nombre de lits soit respecté afin de loger le nombre précisé de membres du personnel (Nord-Américains de taille moyenne) et que leur conception soit raisonnable (étant donné que ces navires serviront à l'occasion de courses de catégorie 2 de World Sailing), nous n'avons aucune préférence quant au style.
7	Est-ce que ce serait acceptable et est-ce que cela recevrait un nombre approprié de points dans les critères d'évaluation?	R7. Le groupe électrogène de 11 kW mentionné est un groupe électrogène utilisé pour un système de propulsion hybride-électrique. Le groupe électrogène ne servira pas à la charge d'emménagements, à moins que l'alternateur ne soit pas assez puissant pour maintenir la charge de la batterie. La demande de propositions sera modifiée pour mieux refléter cette exigence.
8	7.4.1 Date de livraison : n'est pas en mesure de fournir deux voiliers appropriés d'ici le 31 décembre 2022, et ce, pour toutes les marques que nous représentons.	R8. Un voilier doit être livré d'ici le 31 mai 2023 et l'autre voilier d'ici le 31 octobre 2023.
9	EBT 2c. Tirant d'eau d'au plus 7 pi : n'a pas de solution à faible tirant d'eau; toutefois, si un tirant d'eau de 7 pi 2 po était accepté, la MRC aurait un voilier plus apte à un coût moins élevé.	R9. Les voiliers peuvent avoir un tirant d'eau supérieur à 7 pi. Le cas échéant, une variante à faible tirant d'eau peut être fournie en option et les avantages en termes de rendement doivent être expliqués pour que nous puissions en tenir compte. La MRC a des préoccupations liées au tirant d'eau dans les postes d'amarrage prévus et les voiliers ne peuvent pas avoir un tirant d'eau supérieur à 7,5 pi.
10	EBT 2j. ii. Guindeau manuel : Veuillez confirmer si la MRC veut vraiment un guindeau manuel. La plupart des voiliers de	R10. Un guindeau électrique avec un guindeau de secours manuel est acceptable.

	<p>cette taille sont équipés de guindeaux électriques standard avec un guindeau de secours manuel. La solution de guindeau électrique est aussi moins dispendieuse, car une modification personnalisée serait requise pour un guindeau manuel.</p>	
11	<p>EBT 2j iv. Deux davier : La plupart des voiliers modernes sont équipés d'une ancre de taille appropriée et d'un guindeau électrique, ce qui élimine le besoin de systèmes à deux davier complexes. Les seuls voiliers modernes de cette taille qui utilisent deux ancres sont des voiliers d'expédition naviguant en haute latitude, lesquels sont bien au-delà de ce qui est mentionné dans la section Contexte des EBT.</p>	<p>R11. Des davier simples seront considérés sans pénalité, à condition que le système d'ancrage satisfasse aux critères énoncés à la section Caractéristiques obligatoires du voilier, au para 1. Normes de construction et d'exploitation. Un système d'ancrage double à la proue n'est pas requis, mais un davier secondaire redondant est privilégié.</p>
12	<p>EBT 3c ii. Robinet à tête inclinée : Veuillez confirmer si la MRC juge que c'est nécessaire avec un circuit sanitaire moderne qui envoie toutes les eaux noires vers le réservoir. Avec un système d'évacuation par gravité, le drain menant au réservoir peut être laissé ouvert en mer, ce qui est plus simple que d'avoir un robinet à tête inclinée. La plupart des voiliers modernes sont conçus sans robinet à tête inclinée pour assurer la conformité à la réglementation environnementale. Le robinet à tête inclinée peut être ajouté, mais cela augmenterait la complexité du voilier et le risque de non-conformité à la réglementation environnementale.</p>	<p>R12. Si l'effet d'un robinet à tête inclinée est possible avec un système plus simple, alors le système plus simple est acceptable et privilégié.</p>
13	<p>Pompe d'assainissement à membrane : Le système pour eaux noires du voilier que aimerait proposer est évacué par gravité dans le réservoir d'eaux noires, ce qui annule le besoin d'une pompe à membrane ou d'une pompe de macération. Veuillez confirmer si cela est satisfaisant.</p>	<p>R13. Si l'effet d'une « pompe » est atteint avec un système plus simple, alors ce dernier est acceptable et privilégié.</p>

14	<p>Hélice à pales repliables : Le voilier peut être fourni avec une hélice munie d'un dispositif de mise en drapeau en option, qui offre un bon rendement lorsque le voilier est propulsé par une voile et un rendement amélioré lorsque le voilier est propulsé par un moteur et qui permet la manœuvre dans des espaces serrés contrairement à l'hélice à pales repliables. Est-ce que cette proposition serait acceptable? Une hélice à pales repliables peut être ajoutée, mais cela entraînera une augmentation de coûts et une réduction de la capacité de manœuvre lorsque le voilier est propulsé par un moteur.</p>	<p>R14. Une hélice munie d'un dispositif de mise en drapeau sera considérée comme étant équivalente à une hélice à pales repliables.</p>
15	<p>EBT 7f. Beaupré amovible : Le voilier proposé est doté d'un beaupré fixe intégré à la coque et capable de supporter les charges d'un code zéro ou d'un spinnaker asymétrique et de soutenir le davier. Veuillez confirmer si c'est satisfaisant.</p>	<p>R15. Un beaupré fixe intégré est acceptable. Tout beaupré (fixe ou amovible) doit pouvoir supporter les charges du plan de navigation qui utilise le beaupré.</p>

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées